



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr. General
19 January 2026
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции о
биологическом разнообразии, выступающая в
качестве совещания Сторон Картахенского
протокола по биобезопасности
Двенадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 2 предварительной повестки дня**
Организационные вопросы**

Аннотированная предварительная повестка дня

Введение

1. По приглашению правительства Армении 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, пройдет в Ереване с 19 по 30 октября 2026 года одновременно с 17-м совещанием Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и 6-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Церемония открытия высокого уровня состоится 18 октября.
2. 18 октября могут быть также проведены подготовительные совещания региональных групп.
3. Секретариат подготовит подборку проектов решений, рекомендованных вспомогательными органами или разработанных в свете предыдущих решений и рекомендаций¹.

Пункт 1

Открытие совещания

4. Открытие совещания состоится 19 октября в 10 часов утра совместно с открытием 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.
5. Настоящее совещание будет открыто Председателем 11-го совещания, министром окружающей среды и устойчивого развития Колумбии Ирене Велес Торрес или ее

* Переиздано по техническим причинам 9 июня 2026 года.

** CBD/CP/MOP/12/1.

¹ CBD/CP/MOP/12/2.

представителем. На открытии перед участниками с приветственными заявлениями выступят представители Председателя и принимающей страны.

6. Исполнительный секретарь Астрид Шомакер обратится к участникам и осветит основные вопросы, стоящие перед Конференцией Сторон Конвенции и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов.

7. Кроме того, с заявлениями могут выступить представители региональных групп, коренных народов и местных общин, а также ограниченного числа других групп.

Пункт 2

Организационные вопросы

Выборы Председателя

8. На открытии Конференции Сторон Конвенции Председатель 16-го совещания Конференции Сторон или ее представитель предложат избрать представителя принимающей страны в качестве Председателя 17-го совещания. Срок полномочий Председателя 17-го совещания начнется непосредственно с момента его или ее избрания и завершится с избранием преемника на 18-м совещании. Председатель 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции будет также выполнять функции Председателя 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

Избрание должностных лиц

9. Бюро Конференции Сторон Конвенции также выполняет функции бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. В соответствии с пунктом 3 статьи 29 Протокола, те члены бюро Конференции Сторон, которые представляют какую-либо Сторону Конвенции, не являющуюся Стороной Протокола, заменяются членами, избираемыми Сторонами Протокола и из их числа.

10. На своем 16-м совещании Конференция Сторон избрала 10 членов бюро, срок полномочий которых начался с закрытия 16-го совещания и завершится с закрытием 17-го совещания. Соответственно, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, избрала одного заместителя члена бюро для региона, представитель которого в бюро Конференции Сторон представлял Сторону Конвенции, не являющуюся Стороной Протокола. Таким образом, в состав бюро 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, помимо Председателя, входят следующие члены:

Жозефина Тереза Бабетта Бейала Эпсе Элунду (Камерун)

Йонас Коми Анте (Того)

Билаль Ктишат (Иордания)

Мидхат Рашид (Мальдивские Острова)

Адла Кахрич (Босния и Герцеговина)

Будет подтверждено позднее (Узбекистан)

Джиллиан Гатри (Ямайка)

Будет подтверждено позднее (Уругвай)

Эрик Шаульс (Люксембург)

Гауте Ханссен (Норвегия)

11. На своем 17-м совещании Конференция Сторон Конвенции изберет членов бюро, срок полномочий которых начнется с закрытия совещания, в соответствии с правилом 21 правил процедуры. Если один или несколько членов бюро будут избраны от Сторон Конвенции, которые не являются Сторонами Картахенского протокола, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, изберет заместителей для этих членов.

12. Региональным группам настоятельно рекомендуется выдвигать свои кандидатуры на открытие совещания, с тем чтобы выборы могли состояться на ранней стадии совещания, что позволит вновь избранным членам бюро присутствовать в качестве наблюдателей на совещаниях бюро, которые пройдут в ходе 17-го совещания Конференции Сторон, и обеспечит плавную передачу функций от членов бюро прежнего состава новым членам бюро².

Утверждение повестки дня и организации работы

13. В соответствии с правилами 8 и 9 правил процедуры и в консультациях с бюро секретариат подготовил предварительную повестку дня для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. Предварительная повестка дня отражает вопросы, вытекающие из предшествующих решений Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

14. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено утвердить повестку дня настоящего совещания на основе предварительной повестки дня.

15. Как постановила Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, в пункте 1 решения [BS-VII/9](#), Конференция Сторон Конвенции в пункте 3 решения [XII/27](#) и Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, в пункте 1 решения [NP-1/12](#), очередные совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, проводятся одновременно с совещаниями Конференции Сторон Конвенции в тот же двухнедельный период, в который проводятся совещания Конференции Сторон Конвенции.

16. Соответственно, предлагаемый порядок работы для 17-го совещания Конференции Сторон, 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, будет изложен в документе, общем для всех трех совещаний³. Этот документ также будет освещать распределение ответственности между пленарными заседаниями и двумя рабочими группами, которые предлагается создать Конференции Сторон Конвенции⁴. Организация работы будет подготовлена с учетом опыта, накопленного за период с 2016 года в ходе одновременного проведения совещаний Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов. Таким образом, предполагается, что обе рабочие группы будут также рассматривать вопросы, связанные с протоколами.

17. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть и утвердить предлагаемую организацию работы.

18. На пленарных заседаниях и заседаниях рабочих групп будет обеспечиваться устный перевод.

19. Перечень документов для настоящего совещания приведен в приложении.

² При необходимости Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, изберет заместителей должностных лиц.

³ CBD/CP/MOP/12/1/Add.2.

⁴ См. CBD/COP/17/1/Rev.1/Add.1, пункт 17.

Пункт 3

Доклад о полномочиях представителей на 12-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола

20. Правило 18 правил процедуры совещаний гласит:

«Полномочия представителей и список заместителей представителей и советников представляются Исполнительному секретарю Конференции Сторон или представителю Исполнительного секретаря, по возможности, не позже чем через 24 часа после открытия совещания. Любые последующие изменения в составе делегаций также доводятся до сведения Исполнительного секретаря или представителя Исполнительного секретаря. Полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, или, в случае региональной организации экономической интеграции, компетентным органом этой организации».

21. В правиле 19 предусмотрено, что бюро любого совещания проверяет полномочия и представляет свой доклад Конференции Сторон для принятия решения. Правила процедуры применяются *mutatis mutandis* к совещаниям Сторон Картахенского протокола.

22. В целях оказания содействия Сторонам в выполнении требований правила 18 Исполнительный секретарь опубликует уведомление, содержащее информацию о требованиях к полномочиям и ссылку на образцы формы надлежащего представления полномочий. В соответствии со сложившейся практикой представители Сторон Конвенции, которые также являются Сторонами Картахенского протокола и Нагойского протокола, могут представить единый комплект полномочий для участия в работе 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

23. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть и принять доклад о полномочиях⁵, представленный ей бюро.

Пункт 4

Доклады вспомогательных органов

24. В пункте 1 статьи 30 Картахенского протокола предусмотрено, что любой вспомогательный орган, учрежденный Конвенцией или в ее рамках, может в соответствии с решением Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, оказывать услуги Протоколу, и в этом случае совещание Сторон определяет те функции, которые должен выполнять данный орган.

25. Председатель проинформирует Конференцию Сторон, выступающую в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, об итогах совещаний вспомогательных органов, проводившихся в межсессионный период, при том понимании, что проистекающие из них вопросы существа будут рассмотрены в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

26. Настоящему совещанию будут предоставлены следующие доклады вспомогательных органов о работе их совещаний:

а) доклады Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям о работе его 27-го и 28-го совещаний⁶;

⁵ CBD/CP/MOP/12/INF/2.

⁶ [CBD/SBSTTA/27/10](#) и CBD/SBSTTA/28/8 соответственно.

б) доклады Вспомогательного органа по осуществлению о работе его 6-го и 7-го совещаний⁷;

с) доклад Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, о работе его первого совещания⁸.

Пункт 5

Доклад Комитета по соблюдению

27. Комитету по соблюдению в рамках Картахенского протокола надлежит подготовить и представить свои рекомендации Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

28. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть доклад Комитета по соблюдению⁹, включая любые содержащиеся в нем рекомендации, и принять соответствующие меры. Ожидается, что рекомендации Комитета будут рассматриваться в рамках того пункта повестки дня, к которому они имеют самое непосредственное отношение, как указано в докладе. Рекомендации также будут включены в соответствующие пункты повестки дня в подборке проектов решений.

29. Кроме того, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено избрать членов Комитета по соблюдению. До начала настоящего совещания будет выпущено уведомление, содержащее дополнительную информацию по этому вопросу.

Пункт 6

Административное обеспечение Картахенского протокола и бюджет целевых фондов

30. На своем шестом совещании, в соответствии с решением [16/28](#) Конференции Сторон Конвенции, Вспомогательный орган по осуществлению принял рекомендацию [6/9](#), содержащую проект решения, в которой он рекомендовал Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, принять к сведению общее резюме доклада о внешнем углубленном функциональном обзоре секретариата¹⁰ и отметить дополнительные меры, предложенные Вспомогательным органом по осуществлению в его рекомендации.

31. На своем седьмом совещании, также в соответствии с решением [16/28](#), Вспомогательный орган рассмотрит предложенную комплексную программу работы и бюджет на период 2027–2028 годов, включая бюджет целевого фонда Протокола, подготовленный секретариатом.

32. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет представлена записка секретариата по вопросам административного обеспечения Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025–2026 годов¹¹, записка секретариата, содержащая предлагаемый бюджет для программы работы Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2027–2028 годов¹², и дополнение, посвященное

⁷ CBD/SBI/6/11 и CBD/SBI/7/15 соответственно.

⁸ [CBD/SB8J/1/8](#).

⁹ CBD/CP/MOP/12/3.

¹⁰ [CBD/SBI/6/10](#), приложение I.

¹¹ CBD/CP/MOP/12/4.

¹² CBD/CP/MOP/12/5.

требованиям в отношении целевого фонда для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий¹³.

33. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено принять комплексный бюджет, включая бюджет целевого фонда Протокола, на основе предложений секретариата и рассмотреть соответствующие проекты решений, предложенные Вспомогательным органом по осуществлению, которые приводятся в подборке проектов решений, с целью их принятия.

Пункт 7

Мониторинг и отчетность

34. Согласно статье 33 Картахенского протокола, каждая Сторона с периодичностью, определяемой Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, должна отчитываться о мерах, принятых ею для осуществления Протокола.

35. В решении [CP-9/5](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, приняла предложение Конференции Сторон Конвенции, содержащееся в решении [14/27](#), и постановила начать синхронизированный цикл представления национальной отчетности в 2023 году. В решении [15/6](#) Конференция Сторон Конвенции постановила, что срок представления седьмых национальных докладов в рамках Конвенции должен завершиться 28 февраля 2026 года. Соответственно, пятые национальные доклады в рамках Протокола также подлежали представлению к 28 февраля 2026 года.

36. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть проект решения, подготовленный секретариатом¹⁴, который приводится в подборке проектов решений, с целью его принятия.

Пункт 8

Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности и промежуточная оценка плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Протокола

37. В соответствии со статьей 35 Картахенского протокола по биобезопасности Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, должна проводить оценку эффективности Протокола по крайней мере каждые пять лет.

38. В решениях [CP-10/3](#) и [CP-10/4](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, приняла план осуществления и план действий по созданию потенциала для Протокола соответственно. Она постановила, что базовые показатели плана осуществления и плана действий по созданию потенциала должны включать в себя информацию, собранную в ходе четвертого цикла представления отчетности. Она также постановила провести промежуточную оценку плана осуществления одновременно с проведением пятой оценки и обзора эффективности Протокола и провести промежуточную оценку плана действий по созданию потенциала одновременно с промежуточной оценкой плана осуществления.

39. В решении [CP-10/3](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, поручила Исполнительному секретарю включить в форму представления отчетности в рамках пятого национального доклада вопросы, предназначенные для получения информации по индикаторам, предусмотренным в плане осуществления, проанализировать и обобщить эту информацию для содействия проведению промежуточной оценки одновременно с пятой оценкой и обзором эффективности Протокола,

¹³ CBD/CP/MOP/12/5/Add.1.

¹⁴ CBD/CP/MOP/12/6.

и предоставить эту информацию Контактной группе по Картахенскому протоколу по биобезопасности и в необходимых случаях Комитету по соблюдению.

40. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, поручила Контактной группе и Комитету по соблюдению в соответствующих случаях содействовать проведению промежуточной оценки плана осуществления, дополняя и не дублируя работу друг друга, и представить свои выводы на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению. Она поручила Вспомогательному органу на его совещании, предшествующем настоящему совещанию, изучить предоставленную информацию и выводы, сделанные Контактной группой и Комитетом по соблюдению, и представить свои заключения и рекомендации настоящему совещанию, с тем чтобы способствовать проведению промежуточной оценки. Ожидается, что Вспомогательный орган примет проект решения по этому вопросу на своем седьмом совещании.

41. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть проект решения, предложенный Вспомогательным органом и приведенный в подборке проектов решений, для его принятия.

Пункт 9

Вопросы, связанные с механизмом финансирования и финансовыми ресурсами

42. В решении [CP-11/2](#) совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, сформулировало ряд рекомендаций для Конференции Сторон Конвенции по дальнейшим руководящим указаниям в отношении биобезопасности, адресованным механизму финансирования.

43. Конференция Сторон Конвенции включила в решение [16/33](#) дополнительные элементы для ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026–2030 годы), в целях поддержки осуществления Картахенского протокола.

44. На своем шестом совещании Вспомогательный орган по осуществлению принял рекомендацию [6/2](#) по финансовому механизму, которая содержит проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон Конвенции, и должен обсудить дополнительные элементы проекта решения по этому же вопросу на своем седьмом совещании.

45. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет представлена записка секретариата¹⁵, содержащая элементы проекта решения. Кроме того, для обсуждения будут актуальны доклад Совета ГЭФ 17-му совещанию Конференции Сторон¹⁶, а также рекомендация [6/2](#) Вспомогательного органа по осуществлению и еще одна рекомендация, которая будет принята на седьмом совещании этого органа. Элементы проекта решения, содержащиеся в записке секретариата, и элементы проекта решения, представленные в рекомендации [6/2](#) и, если это будет уместно, в соответствующей рекомендации, которая будет принята на седьмом совещании Вспомогательного органа, будут объединены в одном проекте решения в подборке проектов решений.

46. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть сводный проект решения с целью его принятия и передачи Конференции Сторон Конвенции для рассмотрения рекомендуемых руководящих указаний для ГЭФ.

¹⁵ CBD/CP/MOP/12/7.

¹⁶ CBD/COP/17/5/Add.1.

Пункт 10

Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности

47. В решении [CP-11/3](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, приветствовала с признательностью усовершенствования, внесенные в центральный портал Механизма посредничества по биобезопасности в соответствии с совместными условиями функционирования Механизма посредничества Конвенции о биологическом разнообразии, Механизма посредничества по биобезопасности и Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Она поручила Исполнительному секретарю выполнить ряд задач, имеющих отношение к Механизму посредничества по биобезопасности, включая дальнейшее обеспечение его функционирования и внесение в него необходимых усовершенствований, а также разработку адаптивного шаблона национального веб-сайта по биобезопасности с использованием инструмента Bioland и предоставление его Сторонам, желающим создать национальный веб-сайт по биобезопасности, интегрированный с Механизмом посредничества по биобезопасности.

48. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть доклад секретариата о проведенных в межсессионный период мероприятиях в отношении Механизма посредничества по биобезопасности¹⁷, включающий проект решения, который приводится в подборке проектов решений, с целью его принятия.

Пункт 11

Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами

49. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет представлена записка секретариата с обновленной информацией о мероприятиях, проведенных в сотрудничестве с другими международными организациями, органами, учрежденными в рамках других конвенций, и инициативами, имеющими отношение к осуществлению Протокола¹⁸.

50. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено принять этот доклад к сведению.

Пункт 12

Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней

51. В решении [CP-11/5](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, приняла ряд положений об эффективности проведения совещаний и поручила Исполнительному секретарю обеспечить возможности для проведения консультаций со Сторонами, членами бюро, партнерами и субъектами деятельности при поддержке квалифицированных внешних профильных экспертов, сообразно обстоятельствам, относительно продолжения разработки возможных способов дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Протокола и представить соответствующие предложения на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на его шестом совещании.

52. На своем шестом совещании Вспомогательный орган рассмотрел записку секретариата о вариантах дальнейшего повышения эффективности проведения совещаний и принял рекомендацию [6/8](#).

¹⁷ CBD/CP/MOP/12/8.

¹⁸ CBD/CP/MOP/12/9.

53. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть проект решения, предложенный ей в рекомендации [6/8](#) (раздел III), который приводится в подборке проектов решений, с целью его принятия.

Пункт 13

Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами

54. В решении [CP-11/7](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, предложила Сторонам представить подробную информацию о своих потребностях и приоритетах в отношении дальнейших руководящих указаний по конкретным темам оценки рисков, связанных с живыми измененными организмами, включая обоснование, отвечающее критериям, изложенным в приложении I к решению [CP-9/13](#). Она создала специальную группу технических экспертов по оценке рисков, которой было поручено оценить потребности и приоритеты, выявленные Сторонами, и продлила работу Онлайнового форума открытого состава по оценке и регулированию рисков в целях содействия анализу дальнейших вопросов оценки рисков в соответствии с критериями, изложенными в приложении I к решению [CP-9/13](#).

55. На своем 27-м совещании Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям принял рекомендацию [27/7](#) по этому вопросу, которая содержит проект решения.

56. Также в решении [CP-11/7](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, предложила Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, а также соответствующим организациям и субъектам деятельности, которые использовали дополнительные добровольные руководящие указания для содействия индивидуальной оценке риска в отношении живых измененных организмов, содержащих генно-инженерный драйв¹⁹, представить Исполнительному секретарю информацию о своем опыте и мнении относительно применимости и целесообразности этих указаний. Обобщение полученных материалов будет представлено в виде информационного документа.

57. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть проект решения, содержащийся в рекомендации [27/7](#) Вспомогательного органа, который приведен в подборке проектов решений, для его принятия.

Пункт 14

Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

58. В решении [CP-11/8](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, предложила Сторонам, правительствам других стран, членам Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов, разработчикам и другим соответствующим организациям представить секретариату технические справочные документы и иные материалы, касающиеся новых методов полимеразной цепной реакции в реальном времени, цифровой полимеразной цепной реакции, секвенирования нового поколения и методов изотермической амплификации для дополнения и обновления будущих публикаций Учебного пособия по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности. Она поручила секретариату подготовить подборку документов и материалов, представленных в ответ на указанное предложение, для рассмотрения на настоящем совещании.

¹⁹ [CBD/CP/MOP/11/9](#).

59. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет представлена записка секретариата, содержащая требуемую подборку, обобщение онлайн-овых дискуссий Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов и проект решения²⁰.

60. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть проект решения, приведенный в подборке проектов решений, для его принятия.

Пункт 15

Социально-экономические соображения

61. В решении [CP-11/9](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, предложила Сторонам, правительствам других стран, соответствующим организациям и другим субъектам деятельности в зависимости от обстоятельств использовать руководящие указания по оценке социально-экономических соображений в контексте статьи 26 Протокола²¹ и представить информацию о своем опыте в этой связи в пятом национальном докладе или разместить ее в виртуальной библиотеке Механизма посредничества по биобезопасности. Кроме того, она поручила Исполнительному секретарю обобщить информацию, представленную в пятых национальных докладах по этому вопросу, для рассмотрения на настоящем совещании.

62. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет представлена записка секретариата, содержащая требуемое обобщение и проект решения²².

63. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть проект решения, подготовленный секретариатом, который приводится в подборке проектов решений, с целью его принятия.

Пункт 16

Национальное законодательство, нормативное регулирование и руководящие указания в отношении новых разработок в области современной биотехнологии

64. В решении [CP-11/1 C](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, призвала Стороны представить информацию о национальном законодательстве, нормативных положениях и руководящих принципах, касающихся новых разработок в области современной биотехнологии, которые имеют отношение к Протоколу и не были опубликованы в Механизме посредничества по биобезопасности. Кроме того, она поручила Исполнительному секретарю обобщить аналогичную информацию, содержащуюся в Механизме посредничества по биобезопасности и других источниках, и представить ее для рассмотрения на настоящем совещании.

65. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет представлена записка секретариата, содержащая требуемую информацию и проект решения²³.

66. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть проект решения, подготовленный секретариатом, который приводится в подборке проектов решений, с целью его принятия.

²⁰ CBD/CP/MOP/12/10.

²¹ Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, приняла к сведению эти руководящие указания в решении [CP-9/14](#).

²² CBD/CP/MOP/12/11.

²³ CBD/CP/MOP/12/12.

Пункт 17

Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении

67. В решении [СП-11/10](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, предложила Сторонам представить информацию о механизмах финансового обеспечения, а также другую информацию о национальных мерах по осуществлению Дополнительного протокола в их пятых национальных докладах и поручает Исполнительному секретарю использовать эту информацию при подготовке документации для первой оценки и обзора эффективности Дополнительного протокола.

68. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет представлена записка секретариата, содержащая проект решения²⁴.

69. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть проект решения, подготовленный секретариатом, который приводится в подборке проектов решений, с целью его принятия.

Пункт 18

Прочие вопросы

70. В рамках пункта 18 повестки дня Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы, поднятые делегатами и принятые к обсуждению в соответствии с правилами процедуры.

Пункт 19

Принятие доклада

71. Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет предложено рассмотреть и принять доклад о работе ее 12-го совещания на основе проекта доклада, подготовленного Докладчиком.

72. В соответствии с установившейся практикой Сторонам будет предложено уполномочить Докладчика провести окончательную доработку текста доклада в соответствии с указаниями Председателя и при содействии со стороны секретариата.

Пункт 20

Заккрытие совещания

73. Ожидается, что 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, будет закрыто 30 октября 2026 года приблизительно в 18:00.

²⁴ CBD/CP/MOP/12/13.

Приложение

Список документов

<i>Обозначение</i>	<i>Название</i>	<i>Пункты повестки дня</i>
Рабочие документы		
CBD/CP/MOP/12/1	Предварительная повестка дня	2
CBD/CP/MOP/12/1/Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня	2
CBD/CP/MOP/12/1/Add.2	Записка с изложением плана сессий	2
CBD/CP/MOP/12/2	Подборка проектов решений для 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола	5, 7–10 и 12–17
CBD/CP/MOP/12/3	Доклад Комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности о работе его 20-го и 21-го совещаний	5
CBD/CP/MOP/12/4	Административное обеспечение Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025–2026 годов	6
CBD/CP/MOP/12/5	Предлагаемый бюджет для программы работы Конвенции и протоколов к ней на период 2027–2028 годов	6
CBD/CP/MOP/12/5/Add.1	Требования в отношении целевого фонда для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий	6
CBD/CP/MOP/12/6	Мониторинг и отчетность	7
CBD/CP/MOP/12/7	Механизм финансирования и ресурсы	9
CBD/CP/MOP/12/8	Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности	10
CBD/CP/MOP/12/9	Сотрудничество с другими международными организациями, конвенциями и инициативами	11
CBD/CP/MOP/12/10	Обнаружение и идентификация живых измененных организмов	14
CBD/CP/MOP/12/11	Учет социально-экономических факторов	15
CBD/CP/MOP/12/12	Информация о национальном законодательстве, нормативном регулировании и руководящих указаниях в отношении новых разработок в области современной биотехнологии	16
CBD/CP/MOP/12/13	Нагойско- Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении	17
Справочные документы		
CBD/SBSTTA/27/10	Доклад Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям о работе его 27-го совещания	4

<i>Обозначение</i>	<i>Название</i>	<i>Пункты повестки дня</i>
CBD/SBSTTA/28/8	Доклад Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям о работе его 28-го совещания	4
CBD/SBI/6/11	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его шестого совещания	4
CBD/SBI/7/15	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его седьмого совещания	4
CBD/SB8J/1/8	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, о работе его первого совещания	4
CBD/SBI/6/10	Функциональный обзор секретариата	6
CBD/COP/17/5	Механизм финансирования	9
CBD/COP/17/5/Add.1	Доклад Совета Глобального экологического фонда 17-му совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии	9